



! السلام عليكم! アッサラームアライクム!



暑い日が続いていますが、夏バテをしてはいませんか？青年海外協力隊、岡崎友里です。

活動に参加しているこの機会に、ヨルダンという国の食事や文化、人々の生活などこのお便りを通して現地から伝えていきます。ヨルダンにいる日本人から手紙が届いた感覚で気楽に読んでみてください。ここに書く内容がすべての地域やヨルダンの人に当てはまるというわけではなく、私が見たり聞いたりして感じたことや考えたことです。もっと知りたいなと思った人は、自分で調べたり、将来実際に世界へ出て自分の目で見てみてください。少しでもこの手紙がヨルダンや世界に興味をもつきっかけになればうれしいです。



青年海外協力隊ってなに？

まずは、そもそも独立行政法人国際協力機構（JICA）が行う、「開発途上国で人や社会の役に立ちたい！」という思いをもった人を途上国に派遣するボランティア事業です。青年海外協力隊は、現地の人々と共に生活をしながら、その国の復興や発展のお手伝いをします。

開発途上国ってなに？

世界には、十分な食料や飲み水を得ることができなかつたり、学校や病院へ行くことができなかつたりする人が多くいる国があります。そういった日本では当たり前の「食べること」や「学校へ行くこと」が当たり前でない国々のことを「開発途上国」と呼び、開発途上国で暮らす人々は「教育」や「環境」、「医療」などの面で課題を抱えています。世界196か国のうち、約150か国が開発途上国と言われています。



ということで、私は、青年海外協力隊としてヨルダンの小学校へ行って、学校生活や授業でのお手伝いをします！

タイトルの言葉の意味…

!يا (ヤッラー!) アラビア語で「よしやるぞ〜!」「さあ!」のような意味で、何かを取り組み始めるときに口にします。やる気がわいてくるこの言葉、「ヤッラヤッラ!」と繰り返して使うこともあるそうです。どんなことも楽しみながら生活し、勇気を出し

ていろんなことに挑戦するぞ!という決意をタイトルにしました。

ヨルダンって？



ヨルダンの正式な名前は「ヨルダンハシミテ王国」といい、中東に位置する国の一つです。日本から飛行機で約17～19時間かかる場所にあります。イスラム教を信仰する人が多く暮らす国で、難民と言われる様々な事情で自分の国には住めなくなってしまった人を受け入れています。

中東と聞くと、石油を思い浮かべる人も多いかもしれませんが、ヨルダンは資源が少なく、観光業が国の経済の支えとなっています。

Let's talk in Arabic ♪

ヨルダンで使われる言葉は「アラビア語」。日本語は左から書いたり、読んだりしますが、アラビア語は右から左に書いたり、読んだりします。普段なかなか目にすることが少ないと思うので、一緒にアラビア語を学びましょう！

最初は、アラビア語でのあいさつ！何というのでしょうか？

ムクイラア ムーラサツア

右から読むので、「アッサラームアライクム！」

! السلام عليكم : おはよう。こんにちは。こんばんは。※何時のあいさつでも使えます。

ンラクESH

右から読むので、「シュクラン」

شكرًا : ありがとう。あいさつはどこへいっても大切！たくさんの人と仲良くなりたいです！



では、また次回！ مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里



ヨルダン

とうちゃく

到着しました！



ついにやってきました！ヨルダンハシミテ王国に上陸です。

日本と同じように四季があり、今の季節は日本と同じ「夏」です。日差しが強く、日中は36℃を超えることもあります。でも、日本よりもとても乾燥しているので、日陰に入ると風が心地よく過ごしやすいです。

私が出会ったヨルダンで暮らす人たちは、とても優しくて温かい人たちばかりです。道に迷っていたら「大丈夫？」と英語やアラビア語で話しかけてくれ、「アッサラームアライクム」や「マルハバ」と答えると笑顔が返ってきます。やっぱりあいさつで人と人のつながりができるのだなと感じました。



到着して驚いたのは、たくさんの車が走っていることです。

しかも…、トヨタやマツダ、三菱シ…といった日本の車がほとんど！そのおかげで、「日本の車は最高だよ！」「日本の車がナンバーワンだ！」とタクシーの運転手さんが熱く話してくれました。日本とヨルダンのつながりを早速見つけ、日本製の車をほめてもらえ、日本人として誇らしいです。



ただ、運転中にスマホを見たり、シートベルトをしなかったり、横断歩道のない道路を渡ったり、標識を無視する人もいたり…人々が安全に安心して過ごすためには、課題が多くあります。



ここはどこ??



活動を始めるまでに、アンマン城 (Amman citadel) というところへ行きました。ヨルダンにも昔の建物が残っていて、写真に写っているのはその建物の柱でした。日本と形は違いますが、お城があったそうです。柱が高すぎて、人がとっても小さく見えます。ヨルダンの首都アンマンは標高約780mで、高いところにあります。このアンマン城のあった場所は、標高約850mというさらに高い場所なのでアンマンの街が見下ろせます。

ヨルダンの人たちに日本から来たことを伝えると「忍者がいるの?」と聞かれました。「忍者は…いないかもしれないけど、忍者になれるところがあるよ。」と伝えると「日本に行ってみたい!」と答えてくれました。日本について興味をもち、日本へ行きたい!と 言ってもらえるとうれしくなります。



Let's talk in Arabic ♪

さあ、今回も一緒にアラビア語を学びましょう! ヤッラー!
前回は出会ったときに使う言葉だったので、今回はお別れのときに言う言葉です。

マーラサッ アマ 右から読むので、「マアッサラーマ」
مع السلامة. : さようなら。

ーカリ ッライ 右から読むので、「イラ ッリカー」
الى اللقاء. : また会いましょう。



※「マアッサラーマ」には「あなたが安全と共にありますように。」という意味があるのです。相手を思いやる温かい言葉ですね。他にもたくさんの言葉に相手を気遣う意味が含まれていて、ヨルダンの人たちの温かい人柄を表しているようです。

 では、また次回! مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里

いのち みず 命の水…



ヨルダンでは、毎日晴天が続き、暑い日が続きます…。

日本もまだまだ暑い日が続いているのでしょうか？日本と比べて乾燥しているヨルダン。雨は冬の時期にしか降らず、夏にはほとんど雨が降りません。そのため、世界の中でも水資源の少ない国の一つであり、常に水不足です。

では、ヨルダンの人たちはどのようにして生活しているのでしょうか…。

ヨルダンにももちろん水道管があり、毎日ではありませんが、週に1回程度給水されます。その水をそれぞれの家庭でタンクに水を貯め、そこから日々の生活に水を使っています。街には水を運ぶトラックも走っていて、もしもタンクの中の水がなくなってしまった時には、給水してもらいます。昔は水をめぐって戦争が起きたこともあるそうです。生きていく上で欠かせない水、日本の生活が当たり前ではないことを実感します。



みどり
緑のタンクを積んだトラックが道を走っていて、水を運びます。いろいろな家庭に回るそうです。



各家庭の屋上には白いものがたくさん…、どれも水が入っているタンクです。水を貯めておいて、ポンプを使って水をくみ上げて生活に使います。





みち 道にあながあいてる!?



道を歩いていると、突然目の前に穴が!! 下水道の工事? 点検? をしているのではないかと
いうことでした。(周りに人がいなかったので写真を撮って後でヨルダンの人に聞いて

てみましたが、何の穴なのかははっきりとはわかりませんでした…。) 日本のようにコーンや看板がなく、道に穴があいているだけなので、歩きスマホやよそ見なんてしていたら穴に落ちてしまいます。油断は禁物です!

一体何のための穴なのか、どんな風にお仕事されているのか、気になります…。



Let's talk in Arabic

今回はアラビア語を読んでみよう! ヤッラー!

アラビア語にもアルファベットのように基本になる文字が全部で28文字あります。その文字の組み合わせでいろいろな言葉が作られています。アラビア語で書かれたもの、一体何と書いてあるのかわかるでしょうか?

今回はちょっと難しいかも…



①



ヒント：飲み物の名前

答えは、また次回! どちらも日本でも目にするものです。周りの人と相談したり、調べたりして、少し考えてみてください♪

②



ヒント：お店の名前



では、また次回! مع السلامة



おいしいものがいっぱい！



気が付けば9月になりました。日本では美しい中秋の名月を見ることができたと聞きましたが、みなさんの地域ではどうでしたか。日本とは6時間の時差がありますが、ヨルダンでも見事な満月を見ることができました。

さて、暑さも少しずつやわらぎ、ヨルダンでも朝夕が涼しく感じられるようになりました。だんだんと秋が近づいています。秋といえば…食欲の秋！今回はヨルダンで口にしたおいしい料理たちを紹介します！



まず、果物がとても甘くておいしく、野菜もたくさんの種類があります。多くの八百屋さんが量り売りをしていて、お客さんはkg単位でたくさんの野菜や果物を一度に購入していました。必要な量だけ購入できるのはとても便利だと感じています。

そして、ヨルダンの人の主食は、パン…だけでなくお米もあります。炊き込みご飯のようにお肉や野菜と一緒にスパイスで味を付けて炊いたり、代表的な料理の一つにご飯にヨーグルトをかけて食べたりします。



一方でパンもよく食べられています。「シャワルマ」という人気のファーストフードは、写真のように大きなお肉の塊を火であぶってはそぎ落とし、野菜と一緒にパンで巻いたものです。この時に使われるパンは、日本で見かけるふくらみのあるパンではなく、丸くて平たいパンで、ヨルダンでは「フズ」と呼ばれています。薄くて食べやすいので、ついつい食べ過ぎちゃいます。



シャワルマ

あぶ ひつじ とり にく ま
炙った羊や鶏のお肉をパンで巻いたもの



フズ

ケバ

あぶ ひつじ とり にく ま
炭火で香ばしく焼いた羊や鶏、牛のお肉を
お好みでパンと一緒に食べるもの

ダーリー

ぶどうの葉でご飯やひき肉を巻いたもの



一度に紹介できないので

第2弾にご期待下さい！

どれも絶品です。日本でも作れそうなものもあるので、作り方も習って伝えたいです！

フンモス/ホンモス (ひよこ豆のペースト)

フズにホンモスだけでも十分おいしい。

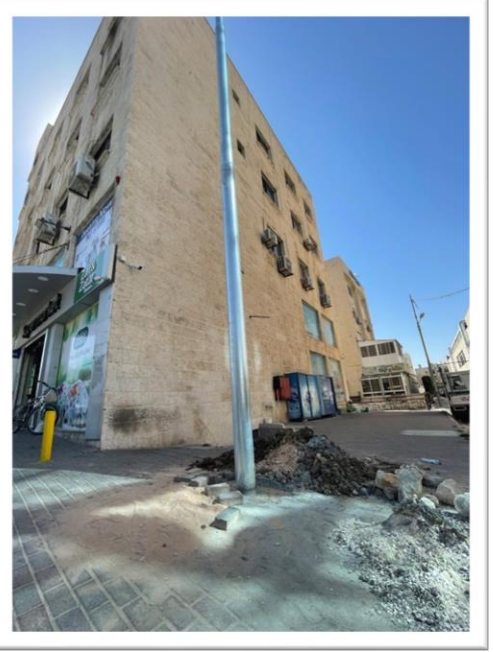


タッパーラ/タッパーレ

(パセリとトマトのサラダ)

とてもさわやかな味のサラダ

工事が進んでいきました！！



穴の正体の一つがわかりました！前回お伝えしていた穴、3日後にまた同じ道を通ってみると、穴がふさがって柱が立っていました。下水道の工事ではなかったようです。

もう一つの穴は、まだわかりませんが、一つの不思議は解決したのですっきりしました。

Let's talk in Arabic Answer check !

今回は、前回のアラビア語を読んでみよう！の答えを発表します♪ヤッター！

①



答え：コカ・コーラ

②



答え：マクドナルド

アラビア語、読めたでしょうか？アラビア語になると全然知らないもののような気になりますが、知っているものだとおもしろく感じます。



では、また次回！ مع السلامة



2022-1 次隊 岡崎 友里

マダバへやってきました

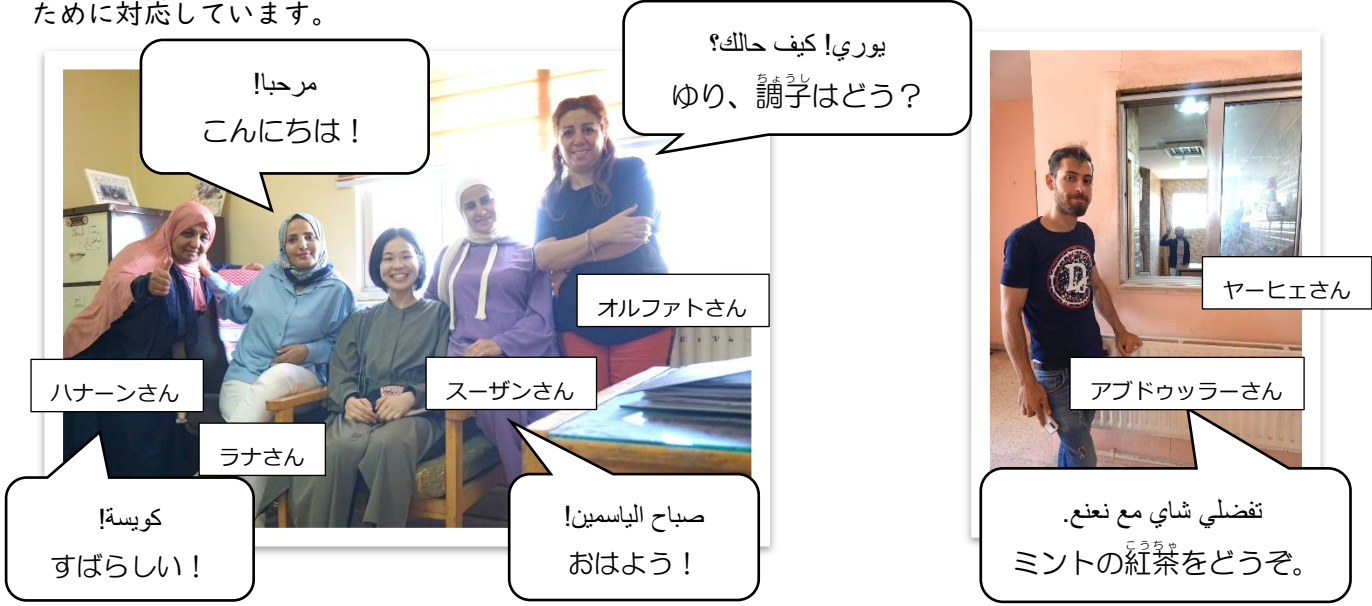
9月から首都アンマンから少し南に移動し、今はマダバという地域にいます。そして、マダバ教育局という場所でマダバ地域での小学校の教育について教えてもらったり、いろいろな小学校へ行って授業を見せてもらったり、子どもたちと交流したりしています。一緒に働く人たちはとても優しい方々ばかり、アラビア語を教えてください、日本語を教えてくださいと話しかけてくれたりします。



マダバ教育局長
ジャラールさん

マダバ教育局にはたくさんの方が働いています。小学校の教育に関わる仕事をする人もいれば、技術者やエンジニアとして専門的な教育に関わる人、教育に必要な金の計算をする人などに分かれて仕事をしています。

そんな教育局には毎日いろいろな人が訪ねてきます。マダバ地域内外の学校の先生や他の施設の人、保護者や子どもたち…その都度話をしたり、書類を作ったり、もしも問題があればその問題を解決するために対応しています。



مرحبا!
こんにちは!

يوري! كيف حالك?
ゆり、調子はどう?

オルファトさん

ヤーヒエさん

ハナーンさん

スーザンさん

アブドゥラーさん

ラナさん

كويسة!
すばらしい!

صباح الياسمين!
おはよう!

تفضلني شاي مع نعنع.
ミントの紅茶をどうぞ。



いろいろな部屋（部署）に分かれています。通りかかると「どうぞ入って。」と声をかけて、歓迎してくれます。



Let's talk in Arabic ♪

今回は、いろいろな食材をアラビア語で何と言うの？一緒に学んでみましょう！ヤッラー！

① トマト



بندورة

バンドウーラ

② きゅうり



خيار

ヒヤール

③ ジャガイモ



بطاطا

バタータ

④ にんじん



جزر

ジャザラ

⑤ 玉ねぎ



بصل

バサル

アラビア語の読み方は…、そう！右から読みます。英語とも違ったアラビア語が新鮮ですが、おもしろいなあと感じる部分でもあります。（「バタータ」と聞くと「じゃがバター」を想像してしまいます。）

ちなみに、ヨルダンの多くの小学校で午前10時前後に軽食（朝食）を食べる休憩時間があります。子どもたちは家からお菓子や野菜、果物やサンドウィッチなどをランチボックスや袋に入れて持ってきます。日本とは違った過ごし方ですね。

さて、今日紹介した野菜、きっとスーパーなどで見かけるのではないのでしょうか？

もし、見かけた時にはアラビア語も思い出してみてください。



では、また次回！ مع السلامة